

## بررسی جراید فارسی هند

مقدمه: سرزمین بزرگ هند را شاید بتوان یکی از اصلی‌ترین و پیشگام‌ترین جایگاه‌های تولد و رواج جراید فارسی زبان نامید که تأثیر زیادی بر تحولات سیاسی و اجتماعی و تحولات حرفه روزنامه‌نگاری در ایران داشته است و در رأس همه جراید فارسی هند «روزنامه جبل المتن» می‌درخشد که قریب چهل سال در کلکته هند منتشر و به ایران و سراسر جهان پخش می‌شد. میزگرد حاضر که در تاریخ ۸۶/۷/۳۰ در بنیاد تاریخ برگزار شده جهت بررسی کم و کیف این جراید می‌باشد که با حضور آقایان محمد گلین، مسعود کوهستانی نژاد، عبدالمحیمد معادیخواه، محمدرضا خطیبی نژاد، ابوالفضل شکوری، علی ططی، طاهر احمدی، مسعود گرانپایه، نیک‌بخت، خانم مولانی و ... برگزار شده است.

یاد

### متن میز گرد

کوهستانی نژاد: با سلام خدمت دوستان محترم و عرض خوشامدگویی. ما جلسه دیگری از جلسات تاریخ مطبوعات و جریان شناسی مطبوعات فارسی را شروع می‌کنیم. این جلسه را به بحث پیرامون مطبوعات شبه قاره هند اختصاص دادیم.

مطبوعات فارسی زبان شبہ قاره هند را شاید از جهاتی به عنوان یکی از مهم‌ترین نشریات فارسی زبانی تلقی کنیم که در خارج از ایران چاپ و منتشر شد. بزرگترین و مهم‌ترین این نشریات هفته نامه **حبل المتنین** در کلکته هندوستان چاپ شد به مدت ۳۸ سال و جالب‌تر از آن نشریه دیگری به اسم هفته نامه **مفرح القلوب** است که نزدیک سی و یک سال در کراچی چاپ شد. می‌توان گفت روشی که در **حبل المتنین** کلکته کار می‌شده با سعی و همت ایرانی‌هایی که در آنجا بودند یک دایرة المعارفی از فرهنگ ایرانی را داریم. در این جلسه، مقالاتی را که برخی از دوستان تهیه و تنظیم کرده اند خوانده خواهد شد. در انتهای جلسه بحث کلی را در مورد مسائل آزادی خواهیم داشت.

در مورد **حبل المتنین**، مدتی پیش موضوعات متفاوتی را به دوستان پیشهاد کردیم که از این میان تعداد مقالاتی که رسیده یکی از آقای گرانپایه می‌باشد که در مورد **مفتاح الظفر** صحبت می‌کنند. **مفتاح الظفر** یکی از نشریات معتبری بوده که در هندوستان چاپ می‌شد.



بعد طبق برنامه‌ای که اینجا پیش بینی شده آقای خطیبی نژاد مطلب خودشان را ارائه خواهند داد، البته از شماره‌های سال اول و دوم **حبل المتنین** چیزی در دسترس نیست، تجدید چاپ هم نشده، سال ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ هست و لذا آنها را مقایسه کردن. سپس آقایان طاهر احمدی و ططری در مورد **حبل المتنین** حرف می‌زنند.

مطلوب بعدی که ما داریم مطلبی است که آقای بهرامی کمیل کار کرده اند و آن را ارائه خواهند کرد. ایشان دانشجوی مقطع دکترای رشته جامعه شناسی هستند و خوب می‌توانند از جهت اجتماعی اظهار نظر کنند.

مطلوب مهمی توسط آقای محمد گلبن ارائه خواهد شد که فعلاً نرسیده اند و تأخیر دارند. لذا از آقای گرانپایه می‌خواهیم که مطلب شان را شروع کنند، یک ربع در خدمت شان هستیم.

**گرانپایه: بسم الله الرحمن الرحيم.**

همین جور که آقای کوهستانی گفتند بحثی که قرار بود من خدمت دوستان ارائه بدhem معرفی نشریه **مفتاح الظفر** هست و این که بینیم این نشریه نسبت‌اش با مؤسسه

حبل المتن مؤیدالاسلام چی بوده و حائز چه ویژگی‌ها و مشخصه‌هایی بوده. طبیعی است که یک مرور کلی هست بر مطالب و ترکیب مطالب و ضرورت‌هایی که در واقع برای انتشار آن بر شمرده شده و کار تحلیل محتوایی روی کل آن نشریه صورت نگرفته و کل آن هم تجدید چاپ نشده و در اختیار من نبوده، فقط جلد اولش را تجدید چاپ کردند که در کتابخانه ملی ملاحظه شده. این، مفتاح الظرف یک هفته نامه بوده که چهار سال بعد از حبل المتن توسط همان مؤسسه‌ی حبل المتن که مؤیدالاسلام بوده و برادرش، راه اندازی می‌شود و عمدتاً رویکردش و هدفش ارائه مطالب علمی بوده. در سرلوحة روزنامه این را ذکر می‌کنند که در واقع این یک هفته نامه علمی است و فقط در هر شماره یک مقاله سیاسی هم درج می‌شده که می‌شود حدس زد که شاید انگیزه‌هاشان برای درج این مطلب چی بوده، برای مثلاً نژاد که جذابیت برای بعضی مخاطبین داشته یا برای نشان دادن حساسیت‌ها و جهت‌گیری‌های سیاسی و اجتماعی خودشان در واقع یک مطلب سیاسی هم در این شماره درج می‌کردند اینها. اما خوب از حدود ۱۶ صفحه‌ای که این هفته نامه داشته حدوداً می‌شود گفت اصل مطلب حدود ۱۴ صفحه آن یا ۱۳ صفحه آن مطالب علمی بوده در یک صفحه دو صفحه هم تک مقاله‌هایی را به مطالب سیاسی اختصاص می‌دادند. البته حائز مطالب سرگرمی و شاید جک و مزاح و اینها هم بوده که خیلی نقش اندکی داشته و برای تلطیف کردن نشریه به نظر می‌آید. در لایه مطالب گنجانده شده.

همین جور که خدمت تان گفتیم مفتح چهار سال بعد از انتشار حبل المتن کلکلته (که آن در سال ۱۳۱۱ هست تأسیس آن، یعنی حبل المتن) این در ۱۳۱۵ هجری قمری که ۱۸۹۷ میلادی می‌شود شروع به انتشار می‌کند و حدود ۲ سال هم استمرار داشته و در سرلوحة‌اش هم ذکر می‌کنند که یکم، هشتم، پانزدهم و بیست و دوم هر ماه منتشر می‌شده. حالا طبعاً دوستان در معرفی جلال الدین حسینی ملقب به مؤیدالاسلام در بحث مربوط به حبل المتن توضیح خواهند داد که چی هست من یک بخشی در خود مقاله به این اختصاص داده بودم که ازش صرف نظر می‌کنم، ولی ظاهراً در ارتباط با سید جمال الدین و این‌ها اساساً انگیزه مند می‌شود که بروند و شروع به

فعالیت مطبوعاتی کند در جهت بیداری اسلام، مسلمان‌ها و ایرانیان و در واقع برای ترویج آزادی، افکار قانون خواهی و عدالت طلبی. این در پیوند با ملکم خان هم بوده چنان که با سید جمال، که اصلاً یک سفر هم همراه او از بوشهر به تهران می‌آید.

در واقع مدتی را با سید جمال گذرانده بوده و این‌ها آن چه که روش است این است که در واقع درک و تصور درست و علمی‌ای را در شرایط خودش نسبت به فعالیت رسانه‌ای و فعالیت مطبوعاتی پیدا می‌کند و بعد از همان سه چهار سالی که مفتاح و حبل المتنین را منتشر می‌کند این که رو می‌آورد به یک هفته نامه علمی نشان می‌دهد که ضرورت پرداختن به مسائل غیرسیاسی و غیر اجتماعی و نقشی که گسترش علم و دانش و آگاهی از اختراعات جهان غرب می‌تواند برای پیشرفت جامعه هم داشته باشد، به عنوان مسائل زیربنایی به این وقوف پیدا می‌کند و در کنار این فعالیت‌های دیگر می‌بینیم که نشریات دیگری هم طی آن حدود ۴۰ سالی که فعالیت مطبوعاتی داشته، تأسیس نموده است، باز یک هفته نامه آزاد را داشته که منتشر می‌کرده، بعد هم که می‌آیند حبل المتنین تهران را منتشر می‌کنند.

حبل المتنین را باز به زبان انگلیسی و آردو، طی مدت چند سالی به آن‌ها روی می‌آورند و منتشر می‌کنند و همین جور که دوستان می‌دانند حدود ۱۰ سال اصلأً حبل المتنین را به صورت مجانی و رایگان نشر و توزیع می‌کردند که این فکر مطالعه نشریات را بتوانند در واقع گسترش بدهنند و نهادینه کنند در شرایط خاص خودش.

از نظر فرم و این‌ها هم که فرم عمومی نشریات آن موقع را داشتند مشخصات مؤسسین را در سمت راست بغل لوگو نشریه و آbonman را در بغل می‌نوشتند و همین که آbonman را برای از رانگون و روسیه و ژاپن و بلاد روسیه و اروپا و این‌ها نشان می‌دهد که این اندیشه که این مطبوعه باید بروز گسترش پیدا کند و به دست افراد مختلف و ایرانی‌های مختلف که در جاهای مختلف، کلونی‌هایی تشکیل داده بودند و به سر می‌بردند برسد تا این‌ها آگاهی پیدا کنند، این ضرورت را نشان می‌دهد که مطلع بودند. نکته‌ای که باز نشان می‌دهد به اصول ژورنالیسم آگاه بودند ولی حالا باز می‌گوییم تقلید نشریات اروپایی بوده این که مثلاً تأکید می‌کردند هر مقاله به نام مؤلف اش، چاپ خواهد شد، مطلب در واقع هویت داشته باشد و شناسنامه داشته باشد، این را تکیه داشتند، البته دیده می‌شد که گاهی برخی از مطالب سیاسی، در شماره اولش اسم ندارد ولی شاید بشود گفت به قیاس سایر شماره‌ها بشود گفت حدس زد همان مطلب مال کی هست و این‌ها.

نکات ریزی هست که نشان می‌دهد به مسئله ژورنالیسم و مسئله مطبوعه و مطبوعات و این‌ها در زمان خودشان توجه خاصی داشتند، یعنی نکات ریز را هم توجه می‌کردند.

در اولین شماره مفتاح الظرف یک جمله را زیر عنوان روزنامه ذکر کردند که آن جمله را می‌خوانم برای تان نشان می‌دهد که هدف این‌ها از انتشار این، هویت و رویکرد روزنامه را این جا نشان می‌دهند:

«این روزنامه ملی کلیه بحث‌اش علمی است، فقط هر نسخه یک مقاله در سیاسی و بعضی اخبارات مفیده از صنایع بدیعه و غیره مذاکره خواهد شد. مقالات علمیه و مضماین علمیه به نام نویسنده‌اش خواهد گردید». بعد این عنوان در شماره‌های اول حروف درشت در کادر بوده در همان صفحه اول، در شماره‌های بعدی حروف یک کم ریزتر شده بود ولی نشان می‌دهد مثل همین عنوان‌هایی که در معرفی، عبارتها یا که ما امروزه در کنار برخی از عنوان‌های نشریات می‌بینیم که جهت روزنامه را نشان می‌دهند، مثل همین روزنامه سرمایه که نگاه بخش خصوصی را کنار لگوی خودش دارد، آن جهت گیری علمی شان را جهت گیری و جو نشریه را سعی می‌کردند به این شکل در هر شماره عنوان و ذکر کنند و به مخاطب بگویند ما کی هستیم و چه هدفی را دنبال می‌کنیم.

در این زمینه حالا بد نیست باز همان توی سرمقاله اولین شماره شان که همراه با یک سری تعابیر مطمئن برای مظفرالدین شاه هست ذکر می‌کنند که مثلاً چون در این زمان خجسته و عهد فرخنده شاهنشاه اسلامیان پناه سلطان بن سلطان و خاقان بن خاقان و اعلیحضرت فلان بازار علم را رونقی تازه و کالای معارف را رواجی بی اندازه پدیدار است، در اقصی بلاد هندوستان به امید سرپرستی ملوکانه لوای اشارت این جریده علمیه که منادی مدتیت و جارچی انسانیت هست در نشر لغت فارسی و علوم جدیده به عنون الله و توفیقه بلند گردید که حالا بلبل به باع جغد به ویرانه تاخته — هر کس به قدر همت خود خانه ساخته. این اعلان در چندین شماره همین طور ذکر شده بوده که در واقع نشریه را معرفی می‌کرد. باز در کنارش تحت عنوان «التماس» این مطلب را ذکر کرده که از آن راهی که جریده علمیه تاکنون به لغت فارسی طبع و نشر نشده ممکن است که مذاق عامه ایرانیان کمتر بدین جانب معطوف باشد که در واقع من به اعتبار همین گفتم.

می‌توانیم در واقع مفتاح الظفر را اولین نشریه علمی به زبان فارسی قلمداد کنیم که در واقع به این شکل منتشر می‌شده و لذا با کمال ادب از حضرات عظامی که این جریده در خدمت ارفع شان پیدا می‌شود خواهش داریم که یک نسخه آن را مطالعه فرموده در صورتی که مطبوع طبع و مقبول خاطر شان نشود به وسیله پست یا به توسط کلای محترم در واقع اعلام نظر کنند که در واقع ارتباط با مخاطب را باز نشان می‌دهد که به آن توجه داشتند و در همین شماره ذکر می‌کنند که خواستار «فیدبک‌ها» و بازتاب نظرات خوانندگان و اینها بودند.

حالا بینیم که موضوعات مفتاح الظفر حاوی چه مطالبی بوده و از نظر سبک و اینها غیر از تک شماره سیاسی اش آن سایر مطالب اش هم دو بخش می‌شود، به دو بخش کلی تقسیم می‌شوند. مطالبی که جنبه مقاله داشتند و مطالبی که جنبه خبر داشتند. این مقالات گاهی در یک شماره تمام می‌شده ولی عموماً بیش از یک شماره به آن اختصاص می‌دادند و به جای تعبیر «ادامه دارد» امروز، آن موقع می‌گفتند «باقي دارد» مطلب در شماره‌های بعد ادامه پیدا می‌کرده. و خود جلال الدین حسینی مؤید اسلام در اولین شماره اولین مقاله را که تحت عنوان جناب مستطاب مولانا جلال الدین الحسینی مدیر محترم حبل المتنین معرفی شده مطلبی را در فن حفظ الصحه نوشته که در واقع در ضرورت توجه به علم الابدان در کنار علم الادیان و با حدیث‌ها و روایت‌هایی که ذکر می‌کند که در اسلام و منابع دینی ما هم به علم الابدان توجه شده نشان می‌دهد که در واقع اینها به دنبال این بودند که در طب علم را بیاورند در روزمرگی‌ها و در زندگی ملموس و عینی جامعه ایرانی و مسلمان‌ها ترویج کنند و مبانی دینی اش را سعی کرده خود مؤید اسلام در همان اولین شماره ذکر کند. مطالب عمدۀ دیگر به ریاضیات و جغرافیا و شناخت آب و هوا اختصاص داشته که در سلسله مطالبی ما این را می‌بینیم و بحث هندسه اقلیدسی را مطرح می‌کنند با مثلثات و تعاریفی که از نقطه و خط و اینها بوده. از ابتدا سعی کردند در واقع مطالب علمی را در یک گستره وسیعی منتشر کنند و نشر بدهند. یعنی به نظر می‌آید که آن علم هم که می‌گوییم، علمی که در زندگی واقعی ما تأثیر دارد را جنبه‌هایش را بشناسند، مثل همان بحثی که در خشک سالی و علت آن و روش‌های مقابله با خشک سالی را ما می‌بینیم که در این نشریه به آن می‌پردازنند، شناختن موسم از ابرو این نوع روش‌ها و این‌ها. بحث ذغال سنگ و بحث ساختن کاغذ از گیاه، یعنی توى

مطلوب شان سعی کرده بودند در واقع آن چه می‌تواند مفید باشد و کاربردی باشد و عملیاتی باشد برای مخاطبین در این مجله ذکر کنند. در اخبار هم همین طور است، رویکردها شان به سمت اختراعات جدیدی را که در غرب هست، کشفیات جدیدی را که در مورد پزشکی و همان مسائل فنون و اینها ذکر شده به صورت نکاتی کوتاه و خیلی مختصر می‌نویسند که نشان می‌دهد خبر هست و اینها را ما که مفتاح الظرف و شماره‌های مختلف آن را که مرور می‌کنیم می‌بینیم.

نکته دیگری که می‌شود ذکر کرد این که در شماره‌های اول و دوم نه، ولی از شماره‌های اواخر سال یک مطالبی را باز می‌بینیم که از جمل المتنین در این مفتاح الظرف نقل کرده که خودش هم نقل می‌کند یا از نشریه ناصری، روزنامه ناصری مطالبی را نقل کرده که به نظر می‌آید به دلیل جذابیت آن مطالب بوده و پوشش دادن که متداول هم هست که حتی امروزه و ما می‌بینیم مطالبی را از سایر نشریات با ذکر مأخذ و منبع در نشریات مورد استفاده قرار می‌دهند.

مطلوب ترجمه‌ای باز در آن وجود دارد که با ذکر منبع مورد استفاده قرار می‌گرفته. این در واقع مشخصات و ویژگی‌هایی بود که می‌شد در معرفی مفتاح الظرف گفت و به نظر می‌آید که اگر بخواهد کار دقیق تری بشود، می‌شود تحلیل محتوا کرد و فهرست کرد که حالا سهم مثلاً هندسه چقدر است، سهم مثلاً مطالب زبان‌شناسی و فلسفه کلی را هم باز مقالاتی را ماداریم می‌بینیم، منتهی باز به نظر می‌آید که نگاه کمی باشد، لازم است یک کار تحلیل محتوایی روی کل آن صورت گیرد که در واقع موضوع مطلب دیگری هست.

- چند شماره هست؟

گرانپایه: از سال اول حدود ۲۶ شماره هست، در سال دوم که تا شماره ۲۲ یا ۲۳ موجود است و غیر از آن دیگر اطلاعی ازش نیست و به نظر می‌آید حدود دو سال با همین تعداد عنوان‌ها منتشر می‌شده.

اولین روزنامه علمی بوده.

کوهستانی نژاد: خسته نباشد و خیلی ممنون آقای گرانپایه. جناب آقای گلبن، من قبل از این که شما تشریف بیاورید حضر تعالی را به دوستان جلسه معرفی کردم. آقای محمد گلبن که هم اکنون از محضرشان استفاده خواهیم برد در هر صورت از

کسانی هستند که شناخته شده هستند. علاوه بر این کلأ در زمینه تاریخ مطبوعات سال‌های سال است که ایشان فعالیت خیلی زیادی داشتند، مقالات و کارهای علمی کردند، به ویژه در مورد حبل المتن و در مورد مؤیدالاسلام کار خیلی زیادی داشتند و مجموعه‌هایی که ایشان در مورد اصل این نسخه‌های را جمع کردند بعدها به کتابخانه ملی منتقل شد و در این تجدید چاپ اخیر استفاده شد از آن. من یادم هست حبل المتن تهران را هم جتابعالی داده بودید.

### محمد گلبن: بسم الله الرحمن الرحيم

حبل المتن بزرگترین روزنامه بروز مرزی ای هست که ایرانیان در خارج از ایران منتشر کرده اند. علت این که حبل المتن منتشر شد این بود که مؤیدالاسلام و سید جمال الدین اسدآبادی و ملکم این سه تا سال‌ها با هم دیگر ارتباط نامه‌ای داشتند و قرار شد که این‌ها جلسه‌ای داشته باشند که بتوانند از راهی و از طریقی به مردم ایران در آن زمان کمکی کنند، دیدند به وسیله نامه نمی‌توانند کاری بکنند قرار شد که در یکی از شهرهای ایران جمع بشوند، چون سید جمال الدین آن موقع در هند تبعید بود، یک جا جلسه‌ای بگذارند که سید هم بتواند بیاید و در این جلسه شرکت کند. بندرعباس را محل مقالات شان قرار دادند و مؤیدالاسلام رفت در بندرعباس منزلی گرفت، ملکم از لندن آمد، سید جمال الدین از هند آمد، و مؤیدالاسلام هم که در ایران می‌گشت آن موقع، در شهرهای ایران. در بندرعباس به هم پیوستند و دوازده روز این جلسه طول کشید. به این نتیجه رسیدند که بعد از اینکه از نشست شان نتیجه‌ای گرفتند هر کدام‌شان دست به انتشار روزنامه‌ای بزنند که بتوانند از طریق روزنامه به پیشرفت فکری ایرانی‌ها کمک کنند. سید جمال الدین رفت در فرانسه و عروة الوثقی را منتشر کرد. ملکم رفت در لندن روزنامه قانون را منتشر کرد و در همان موقع بود که مغضوب دربار بود. مؤیدالاسلام هم رفت در هند و بعد از اینکه سر تا سر هند را گشت که ببیند کجا می‌تواند ساکن شود چون برادرش سید حسن آن موقع در کلکته درس می‌خواند در کلکته ساکن شد و روزنامه حبل المتن را دایر کرد. از حبل المتن چهار سال آن در آخر سال‌های زندگی ناصرالدین شاه است که متأسفانه سال اول و دوم را با همه تلاشی که کردیم در همه دنیا و در همه جا بیش از چند شماره‌ای نتوانستیم پیدا کنیم. ولی از سال سوم همه‌اش خوشبختانه هست.

مؤید الاسلام مردی بود که از کاشان تحصیل می‌کرد رفت به اصفهان، حوزه علمیه اصفهان را دید و از آنجا رفت به نجف، علت این که همیشه کارش اثرباز بود این بود که آدم صادقی بود در کار خودش. رفت در نجف حوزه نجف را دید بعد در نجف ملاقاتی داشت با میرزای نائینی از شخخواهش کرد که اگر نمی‌خواهد به ایران برگردد بباید در سامرا در جلسه درس میرزای شیرازی شرکت کند. مؤیدالاسلام سه سال هم در جلسات درس میرزای شیرازی در سامرا شرکت کرد و بعد به ایران آمد که بعد رفت به هند. روزنامه جبل المتنین ۳۹ سال و چهار ماه در هند منتشر شد.

چند سالی از آن توقيف شده و چهل و چهار یا چهل و شش مرتبه هم این روزنامه را توقيفاً شدند. در هر بار هم که توقيفاً شدند مردم هند از خروج مؤیدالاسلام از هند جلوگیری کردند، چون انگلیسی‌ها می‌گفتند مؤید الاسلام را از کلکته بیرون می‌کنند، و آشوب به پاشد و نگذاشتند.

نه تنها روزنامه جبل المتنین فارسی مؤیدالاسلام منتشر می‌کرد، جبل المتنین را به چهار زبان منتشر می‌کردند به زبان گجراتی، به زبان انگلیسی، به زبان اردو و پارسی. به هر حال به چهار زبان منتشر می‌شد.  
عربی؟

عربی هم یک قسمتی، چند شماره‌ای منتشر کرد. ۳۹ سال و چهار ماه این روزنامه منتشر شد که یک مقداری در توقيف بود. ولی مهم این است که این مرد روزنامه را هفتگی منتشر می‌کرده، ولی این قدر قدرت داشته که هر شماره‌ای شما می‌بینید سر مقاله‌ای دارد حدود ۱۰ صفحه، ۱۵ صفحه که همه‌اش به قلم خود این مرد است.

و یکی از محسنات روزنامه جبل المتنین این است که هر نوشته‌ای از هر جا می‌رسیده این مرد بدون سانسور همه آن مطلب را چاپ می‌کرده و ترس و واهمه‌ای هم نداشته ولی در ایران سال‌هایی، بعضی از شماره‌های جبل المتنین خیلی با مشکل وارد می‌شد، به علت این که اثابک مخالفش بود، عین الدوله مخالفش بود و سال‌ها به صورت پنهانی وارد می‌کردند.

در صندوق‌های چای پنهان می‌کردند در صندوق‌های آرد پنهان می‌کردند



محمد زید

حبل‌المتین را، و به خصوص سال ۱۷ و ۱۸ را که خیلی عین‌الدوله سخت گرفت که به ایران نیاید.

ولی به هر حال وارد شد در ایران. ولی حبل‌المتین ارزشی دارد که هیچ کدام از روزنامه‌های برون مرزی نتوانستند جای حبل‌المتین را بگیرند برای این که حبل‌المتین ارزش کارش این بود که تمام مقالات را بدون این که سانسور کند منتشر می‌کرد. از هر کجا می‌رسید از افغانستان از ترکیه از قفقاز، از هر بلاد اسلامی که به این روزنامه وارد می‌شد مقاله را نگاه نمی‌کرد کی نوشه مؤید‌الاسلام چاپ می‌کرد مقاله را سالهایی که می‌خورد به انقلاب مشروطیت برادر شاه در ایران بود آمده بود به ایران سرکشی کند. تقدی اف از قفقاز بهش نوشت که اخبار روزنامه مقدس حبل‌المتین که به ایران می‌رسد کهنه شده، فکری بکن که بتوانی روزنامه را زودتر به دست مردم برسانی. مؤید‌الاسلام فکر کرد روزنامه‌ای که در کلکته منتشر می‌شود و کشتی‌هایی هم که روزنامه را می‌آورند مال انگلیسی‌ها هستند به عنایوین مختلف کارشکنی می‌کنند که این کشتی‌ها به ایران نیاید و این روزنامه به وقت به دست مردم نرسد. یک کشتی می‌آمد در بندر عباس لنگر می‌گرفت یکی می‌آمد در بوشهر لنگر می‌گرفت باز هم به جهات مختلف جلوی ورود حبل‌المتین را می‌گرفتند ولی مؤید‌الاسلام گفت من می‌توانم اگر برادرم در ایران بماند حبل‌المتین را در ایران منتشر کنم که اخبار زودتر به دست مردم برسد.

علاوه بر آن ۳۹ سال و دو ماهی (که البته چند سالی توقيف بود که جزو سال انتشار مجله گذاشتند) چهار سال هم در تهران و رشت و گویا یک شماره هم در کاشان که من شماره کاشان آن را ندیدم منتشر شد.

سال اولش هفتگی بوده و یکی از نویستندگان خوب آن موقع که هر کجا کمیت روزنامه نگاران لنگ می‌شده آن مرد را به کمک می‌گرفتند شیخ یحیی کاشانی بوده است. شیخ یحیی کاشانی تا شماره ۲۲۲ سال اول حبل‌المتین با این روزنامه همکاری کرد و بعد رفت سریرستی روزنامه مجلس را به عهده گرفت. سال دومش، سال اول ۵۴ شماره منتشر شد در تهران و سال دوم آن به صورت هفتگی منتشر شد، ۲۸۴ شماره، سال سومش سید‌حسن برادر حبل‌المتین از ایران فراری بود و رفت به تفلیس و در تفلیس نتوانست بماند از آن جا پنهانی به رشت برگشت، و ۶۴ شماره را به صورت روزانه در رشت منتشر کرد. بعد از آن که ۶۴ شماره سال سوم در رشت منتشر شد به تهران آمد و سال چهارم را منتشر کرد.

که شش شماره بیشتر نشد که یک مقاله‌ای پسر آن آیت الله خرقانی در روزنامه نوشت «طلب العلم» و به هر حال آن مقاله باعث شد که حبل المتن در آن زمان توقیف شد.

از آن زمان دیگر انتشار نیافت تا زمان دکتر مصدق. مؤید زاده دختر مدیر حبل المتن که منشی مؤیدالاسلام بود و با پدرش همکاری می‌کرد شش سال آخر عمرش دیگر مؤیدالاسلام چشمش نمی‌دید، نوشته‌ها را خودش تقریر می‌کرد و مؤیدزاده دخترش تحریر می‌کرد بعد که دختر به ایران آمد.

یکی از دوستان تعریف می‌کرد که ما در بیسیم نجف آباد اصفهان می‌نشستیم یک زنی آن جا زندگی می‌کرد، یک روز تو کوچه داشت با یک خانم همسایه دعوا می‌کرد. نشسته بود رو پله داشت گریه می‌کرد. آن خانم خیلی به این سیده خانم فحش داد، او گفت خانم به من فحش نده، من دختر کسی هستم که بابام لااقل روزی صد مرتبه دور از ایران اسم ایران را می‌برد و به ایران و اسلام هر دو معتقد بود.

تو اگر آدم درستی هستی به من فحش نده، من را کتک بزن ولی فحش نده. بعد گفتند کی بود؟ گفتند این مؤیدزاده دختر مؤیدالاسلام بود. در سال ۱۳۳۱ چند شماره حبل المتن را در ورق بزرگ به صورت دو صفحه‌ای یا چهار صفحه‌ای که بالاش نوشتیه سال شصتم حبل المتن در دوره دکتر مصدق به طرفداری دکتر مصدق، مؤیدزاده دخترش منتشر کرد.

حبل المتن مجموعه مقالاتش به طوری که من در فاصله ۵ سال یا ۶ سال، آقای کوهستانی نژاد اطلاع دارند، گزیده نگاری کردم و در حدود ۹ هزار صفحه مجموعه مقالات ۳۹ سال را با حبل المتن تهران با هم فهرست کردم که در حدود نه هزار صفحه رحلی است که در مؤسسه تاریخ معاصر ماند و قرار بود که چاپ بکنند و چاپ نکردند. حالا هم نمی‌دانم به کجا رسید. اگر آن گزیده نگاری حبل المتن منتشر شود واقعاً خیلی از مسائل تاریخی که الان پیچیده است و فرصت نکردنند خیلی از محققین به طرفش بروند و مطالعه کنند روشن می‌شود. حبل المتن یکی از بهترین روزنامه‌هایی است که ما سالها می‌توانیم روی مطالبش کار کنیم. به علت این که آن مرد، هم معتقد به ایران بوده و هم معتقد به اسلام بوده هر دو، و دوستدار هم اسلام بوده و هم ایران و یعنی هم نداشته از کسی که چی به این می‌گذرد و چی

خواهد گذشت. بنابراین حبل المتن را باید توسط کسی که واقعاً بی نظر باشد و بی طرف باشد مجموعه مقالاتش را موضوعی کند، دسته بنده بکند و به صورت موضوعی بررسی کنند تا بشود حبل المتن را شناخت.

حبل المتن را با یک جلسه و دو جلسه فقط می‌شود طوطی وار معرفی کرد. مطالب حبل المتن خیلی وسیع است هر سالی ۱۱۰۰ صفحه، ۱۱۵۰ صفحه، ۱۱۰۰ صفحه، آن هم هفتگی ۲۴ صفحه یا ۲۸ صفحه منتشر می‌شده که خود مؤید اسلام هر سر مقاله‌اش ۱۲ صفحه جا می‌گرفته است.

بنابراین کاری است کارستان و به نظر من باید موضوعی شود مطالب اش، ما کار کردیم ولی موضوعی نکردیم. ما به صورت چکیده نگاری کار کردیم و سال به سال، البته موضوعی شده در قسمت‌های مطالبی که مشخص بوده، ولی کار جدی‌ای که بشود روی شناخت حبل المتن انجام شود از نظر انتقادی انجام نشده است. این است که من فکر می‌کنم باید این کار به صورت موضوعی دسته بنده شود بعد کسانی که صاحب نظر هستند بتوانند نتیجه بگیرند از این کار.

کوهستانی نژاد: خیلی ممنون خسته نباشید آقای گلbin. باز هم تکرار می‌کنم می‌دانم آقای گلbin سالهای است که چه زحمتی در رابطه با این نسخه‌های حبل المتن کشیده‌اند، به هر حال خیلی ممنون.

بله همان طور که به شما گفتم حبل المتن یک دایرة المعارف است در حد یک جلسه همکارها، دوستان و پژوهشگران محترمی که اینجا هستند هر کدام از یک زاویه نگاه کردن.

و به حق باید حبل المتن را موضوع دهها جلسه قرار داد نه یک جلسه. ولی در این حد دوستان هستند و ما هم در خدمت شان هستیم. طبق روالی که ما داریم قرار بود آقای خطبی نژاد بحث در رابطه با دوره مشروطیت را داشته باشند، ولی با اجازه ایشان آقای طاهر احمدی که خودشان از محققان تاریخ معاصر هستند، به دلیل گرفتاری ای که دارند ما ساعت را جا به جا کردیم، با اجازه شما و در خدمت شان هستیم پیرامون نظریات و مباحثی که در هفته نامه حبل المتن کلکته نسبت به چگونگی به سلطنت رسیدن سردار سپه و آن دو سه سال آخر حبل المتن بینیم که این چه نظرات و دیدگاه‌هایی داشته ایشان به مدت یک ربع ساعت در خدمت شان هستیم.

## طاهر احمدی: بسم الله الرحمن الرحيم

عرض شود که این عنوان پیشنهادی که فعالیت گروهها و انجمن‌های سیاسی، من دنبال این بودم ببینم که این اصلاح طلبانی که از قبل از مشروطه فعالیت می‌کردند در جبل المتن به چه صورت معنکس شده، چون این اصلاح طلب‌ها هیچ گاه در یک جریان تشکل منسجم و این‌ها وجود نداشتند. متنه‌ی در دوره میرزا حسن خان سپهسالار طی آن ده سالی که ایشان هم صدراعظم بوده و هم بعداً وزیر خارجه و وزیر جنگ بود یک مجالی پیدا شد تا آن خواسته‌های آن متقد فکرهای دوره ناصرالدین شاه، ظهور و بروز پیدا بکند و بعد از سپهسالار همان خواسته‌ها به اضافه خواسته‌های جدیدتری در اصلاح طلبان بعد از مشروطه متجلی شد. من بعضی از چیزها را فهرست کردم از همین جبل المتن که به اصطلاح خواسته‌ها تقريباً همان خواسته‌های دوره سپهسالار بود. این‌ها از شماره‌های مختلف است مثلاً در یک جا گفته که شماره ۲ صفحه ۴ گفته: «اصلاحات را به پهن کردن بساط عدالت و محاكمات قضایی می‌دانیم».

يعنى همان چيزى که سپهسالار بعد از سفر از عتبات به تهران وزير عدليه شده بود. بعد جاي ديگر گفت: «از جانب ديگر امنيت را طالب و مقدم بر همه می‌دانیم» باز يكى از چيزهایي که مدتظر سپهسالار بود همین برقراری امنيت بود. بعد باز در یک شماره ديگر «راه آهن را لازم تر از هر اصلاحی می‌دانیم» يك چيزى که البته در دوره سپهسالار نبود و اين يك خواسته جديد بود «اعطاى حقوق انساني به زنان» در شماره ۲ سال ۱۳۴۳ دارد که تحت عنوان «زن در ايران» يك شرح خيلي مفصلی می‌ده که اين خواسته را می‌خواهد. بعد قشون است که خود باز دوره سپهسالار هم همین بود. که در اين قشون از نظام اجباری شديد برای اولين بار سخن به ميان می‌آورد.

که بعد هم چنین اصلاح معارف یا به قول امروزی آموزش و پرورش و خيلي چيزهای ديگر که يك چيز ديگر هم اضافه کرده يعنى از خواسته‌های جدید بوده که دوره سپهسالار نبود. لزوم تفكیک روحانیت از سیاست يعنى آن موقع سپهسالار از روحانیون استفاده می‌کرد برای همین برقراری امنیت و خيلي هم مناسبات خوبی داشت با روحانیون حتی با آن آقا میرزا جواد در آذربایجان خيلي رابطه شان خوب بود، ولی اينجا اين خواسته جديد است که لزوم تفكیک روحانیت از سیاست، باز يك چيز ديگر مثلاً پالایش لغات اجنبی در زبان فارسی، اين هم باز توی جبل المتن است.

حالا منظور اینست که تمام این خواسته‌ها بعداً به وسیله رضاخان (حالا از کم و کیف‌اش کار نداریم) همه اجرا شد. بدین منظور مسئله اصلی که مدنظر هم حبل المتین هم این اصلاح طلب‌ها و این‌ها بود یعنی آن آزادی که حالا می‌خواهیم ببینیم که آن به چه صورت در حبل المتین متجلی شده بود و چه خواسته‌هایی از رضاخان داشتند. خوب این موقعی که بعد از کودتای <sup>۹۹</sup> به قولی ستاره اقبال رضاخان طلوع کرد و خوب توجه همه جلب شد حتی به نقل مرحوم بهار روس‌ها هم توجه شان به رضاخان جلب شده بود که یک قدرت نوپایی بود تا از این بتوانند استفاده کنند. این جا هم در شماره <sup>۹</sup> جمعه ۱۳۴۳ رمضان که فروردین می‌شد <sup>۱۳۰۴</sup>، این جا خود در حبل المتین به علت این که به رضاخان روی خوش نشان داده بودند خودش می‌گوید، حالا عین عبارت:

«چه توان کرد عنصر ایرانی که ما نیز یکی از آنهایم همواره توجه‌اش به یک فرد شاخص بوده و چون در این دوره جز شخص سردار سپه دیگری که مستند کارهای عملده در ایران تواند شد دیده نمی‌شود لذا در هر مسئله و به هر طرف که مراجعت شود باز می‌بینیم که ناچار باید روی سخن را به نابغه ایران سردار سپه متوجه ساخت». خوب البته در شماره‌های مختلفی، تقریباً شاید بیشتر شماره‌ها یا هر شماره تبلیغات خیلی زیادی به نفع سردار سپه انجام می‌شود.

مثالاً در شماره ۱ همان سال <sup>۱۳۴۳</sup> قمری زیر عنوان تلگرافاتی راجع به ایران از مخبر رویترز نقل می‌کنه که به واسطه فتوحات عالیه حضرت سردار سپه در جنوب و شیخ خرزعل نام و عظمت وی در تهران چنان بالا گردیده که برای احترام و پذیرایی ورود ایشان به شهر پایتخت اهالی گوناگون شوق و شعف ابراز داده، از خارج شهر تا منزل ایشان <sup>۲۰</sup> نقطه طاق نصرت بسته شده یک چنین خبرهایی، یا در یک شماره‌ای دیگر از بیانیه تجار و رؤسای اصناف که <sup>۲۰</sup> نفر امضا کردنده به سرکردگی حاجی حبیب و حاجی رحیم آقا قزوینی و غیره که اینها در بیانیه خودشان که عنوانش هم «قدرتدانی از بندگان حضرت اشرف دامت عظمته» و مخاطب شان هموطنان عزیز و علاقمندان به مملکت و همه آنهایی که به تعالی و ترقی ایران امیدوار بوده اند، هست، بعد در این بیانیه مقایسه کوتاهی می‌کند از اوضاع ایران قبل از روی کار آمدن سردار سپه و بعد از سردار سپه که این مقایسه را که می‌کند بعد باز اشاره می‌کند یعنی می‌گوید که هموطنان شما برای حفظ منافع ملی خود و برای احترام مقام و پاس خدمات سردار

سپه باید مقررات خود را با او توأم نموده عملاً ثابت کنید که سردار سپه را ناجی وطن دانسته و تشبیثات عناصر مخالف را در هم خواهید شکست.

در همینجا باز ضمن این تبلیغات، در یکی از، شماره دوم سال ۴۰ تحت عنوان «از نجف می‌نویسم» یک گزارشی آورده از سفر سردار سپه به نجف و زیارت حضرت علی علیه السلام، بعد اینجا گفته که خبر آورده که در نجف اشرف پس از نماز مغرب و عشا در حرم مطهر، رضاخان با آیت الله آقا سید ابوالحسن اصفهانی و آقا میرزا محمدحسین نائینی و آقا میرزا مهدی آیت الله زاده خراسانی و آقا ضیاءالدین عراقی و چند نفر دیگر از علمای مت加وز از یک ساعت در حرم با آقایان مذکور مشغول مذاکرات بودند. این توجه علمای بزرگ نجف مثل آقا ضیاءالدین عراقی یا میرزا نائینی را نشان می‌دهد که اینجا یک اشاره‌ای بد نیست که تویی کتاب‌ها هم نوشته شدند که توجه علمای بیشتر به این خاطر بود که رضاخان مثلاً گل می‌مالید در ایام عاشورا به سر و رویش و دسته راه می‌انداخت و ... شاید یک عده‌ای به خاطر این کارهای عوامانه به او تمایل داشتند. ولی به نظر می‌رسد که افرادی مثل میرزا نائینی از این طریق رضاخان را تأیید نکرده بودند، بلکه آن‌ها هم حس کرده بودند که این یک جربزه‌ای و یک لیاقتی دارد که می‌شود از این استفاده کرد برای ترقی و تعالی که مدنظرشان هست.

حالا اینجا هم فرمودند جناب آقای گلبن که به زبان اردو هم منتشر می‌شد. یک قرینه‌ای من خدمت تان عرض کنم که شاید این نظر را تأیید کند.

یک قرینه‌ای من خدمت تان عرض کنم که شاید این نظر را تأیید کند.

مرحوم اقبال لاهوری خوب در آن به اصطلاح زبور عجم‌اش که چاپ اولش ۱۹۲۳ انجام شده که تقریباً می‌شود سال ۱۳۰۲ هجری شمسی یعنی همان موقع که رضاخان به اصطلاح خیلی ستاره اقبالش طلوع کرده بود، اقبال یک غزل خیلی معروفی دارد که می‌گوید:

چون چراغِ لاله سوزم در خیابان شما  
ای جوانان عجم جان من و جان شما  
تا می‌رسد به آن جا که:

می‌رسد مردی که زنجیر غلامی بشکند تا به دست آوردم از دیوار زندان شما.  
به نظر می‌رسد این مردی که می‌خواهد بباید این زنجیر غلامی و اینها را بشکند از نظر اقبال همین رضاخان باشد، چون یک قرینه دیگری دارد که در جاویدنامه‌اش که ۱۳۳۲ منتشر شد چاپ اولش که می‌شود ۱۳۱۱ شمسی یعنی رضاشاه پهلوی و در

اوج است. آن جا مرحوم اقبال به اصطلاح می‌گوید که بله:

آن چه بر تقدیر مشرق قادر است  
بپهلوی آن وارث تخت قباد

یعنی می‌خواهم بگویم که نه تنها این تأثیر و این تبلیغات و آن چیزی که توی چهره رضاخان گذاشته بودند در ایران بین اصلاح طلب‌ها بود بلکه در خارج از ایران از جمله در بین علما هم این دید مثبت به رضاخان وجود داشت. نه این که حالا به خاطر یک سری، کارهایی که نقل شده در کتاب‌ها، متنهای مشکلی که این جا بود بعد از قضایای جمهوریت که زمزمه تغییر سلطنت شروع شده بود حبل المتنین چون طرفدار جمهوری بود و از طرفی طرفدار رضاخان هم بود این دو تا را نمی‌دانست چه جوری با هم جمع کند. با این همه از رضاخان بسیار تعریف و ترویج می‌کرده است.

یکی از حضار: سؤالی بکنم و آن این که بالاخره بعد از قتل عام گوهرشاد و آن جنایتها باز حبل المتنین در همان موضع است؟ یا یک موضع دیگر دارد؟

احمدی: نه، حبل المتنین هم بعداً موضع خود را راجع به رضاشاه عوض می‌کند و به انتقام از او می‌پردازد. مثلاً همان موقع که مجلس مؤسسان تصویب می‌کند حبل المتنین هم تأیید می‌کند که رضاخان، اعلیحضرت شاه و فلان و این‌ها بشود، ولی بعدها که استبداد وی ظاهر می‌شود موضع حبل المتنین نیز عوض می‌شود. مثلاً در یک مقاله‌ای خودش می‌نویسد تحت عنوان «اعاقبت درخت سی و سه ساله شما مثمر نگردید»، محظوظ وفا نکرد ممدوح چند ساله صله نبخشید، ایران دارای سلطانی شد یافعل ما یشاء و یحکم ما یرید ملت که از چنگال گرگ نحیف جانی بیرون آورده بود در پنجه شیر زیانی افتاد و ... پس ذوقوا بما ... » یعنی مخالفت خودش را با سلطنت مستبدانه رضاشاه عنوان کرد که این شیر درنده‌ای است که یافعل ما یشاء و یحکم ما یرید.

ولی قبل از آن بسیار او تبلیغ می‌کرد.

ولی حبل المتنین نظرش این است که رضاخان رئیس جمهور شود.

معادیخواه: راجع به مقطع‌های بعد هم دارید شما که نظرش راجع به رضاشاه چیست؟

احمدی: نه ....

معادیخواه: نه خوب این خیلی ناقص است، سردار سپه بالاخره چند تا دارد، ما رضاشاه یکی که نداریم. یک رضا شاهی داریم که همه به او دلبسته بودند، همه تقریباً

در یک مقطوعی مرحوم مدرس هم به او امید داشت که کاری انجام دهد. یک رضاشاهی هم داریم که همه ازش برگشتند. یعنی فحاشی‌هایی که بعد از شهربور ۲۰ بالاخره یک پادشاهی که بدون هیچ ثروتی وارد یک کشور می‌شود و وقتی می‌رود بیش از تعداد روزهای سلطنت اش قباله ملک دارد و همه ملت از او متفرقند.

یعنی اگر این شخص روزی یک قباله، این قباله‌ها هم که می‌گوییم یک خانه و این‌ها که نیست، آبادی است بزرگ. وی روزی که می‌رود بیش از تعداد روزهای سلطنت اش قباله ملک بر می‌دارد و با خود می‌برد. خوب یک دزد این جوری بود و لذا عملأً ازش برگشتند همه، اونی که آدم انتظار دارد از یک کاری که روی حبل المتنین انجام شود این است که این حبل المتن با این «چند رضاشاه» چه جور برخورد کرده؟ کم و بیش پیداست که در قضیه جمهوریت خوب طرفدار جریان جمهوریت بوده که خوب آن موقع خیلی برگشتند، اما مقاطعه بعدش خیلی ناقص است یعنی، مثل یک شعری است که یک نصف شعرش را آدم بخواند و بقیه بماند. چون بعد از آن قتل عام‌ها و بعد از آن کارهای وحشت‌ناکی که حالا طرف بعد از ده سال حالا آزاد شده از زندان، گزارشی می‌رسد به رضاشاه که این فرد آزاد شده می‌گوید اه مگر زندان ما جوری است که ده سال طرف تو ش بماند و زنده بماند؟ پس این هتل است! که از آن لحظه می‌افتد به جون زندانی‌ها که مثلاً پریموس بیر و چه بکن و که اصلاً زندانی ...

منتظر این است که این رضاشاهی که چند مقطع دارد. تحقیقی که باید بشود این است که بالاخره حبل المتن در این مقطع‌های مختلف چه جور موضعی دارد.

این شکلی که خوب مطرح شد بیشتر پهلوی ستایی بود، یعنی از همان مقطوعی که همه فریب خوردن حبل المتن هم یکی از آن‌ها بوده. انتظار این است که کار کامل شود.

شکوری: سوالی، راجع به شعر اقبال. در منابعی دیدم، البته در دیوان خود اقبال هم هست، ایشان یک غزل بلندی بیش از دو صفحه دارد، حتماً استحضار دارند دوستان راجع به امان الله خان امیر افغانستان است و او را منجی شرق می‌داند. البته آن قسمتی که تصریح به پهلوی کرده که آن جداست و معلوم است که پهلوی منظورش هست. اما قسمت اول در زیور داود، آن جا من احتمال



امیر  
الله خان

می دهم منظورش امان الله خان باشد. در آن شعری هم که راجع به امان الله خان گفته از این مضامین هست. البته یک احتمال هست.

کوهستانی نژاد: حوب می رویم به قسمت بعدی بحث، موضوعی که ما داریم در رابطه با دوره انقلاب مشروطه از نگاه حبل المتنین است.

حبل المتنین فکر می کنم که ۵ پادشاه را در دوره خودش دید و یک انقلاب بزرگ و یک تحولات بسیار بزرگ را جلوی خودش داشته و برای همین از جنبه های مختلف ۳۵ سال این کار کرده.

نگاه دیگر ما در رابطه با حبل المتنین موضوعی هست که بینیم نگاهش به مسائل قومی ایران و به ایالت ها و ولایت های ایران چه بوده است. آقای نیک بخت لطف کردند و در این زمینه مطالبی فراهم نمودند. ابتداً در خدمت آقای خطیبی نژاد هستیم. بفرمائید.

خطیبی نژاد: بعد از این که قرار شد محمدعلی شاه از کار برکنار شود و احمد شاه باید سر کار انگلیسی ها در پنهانی دنبال یک مرد قدر تمندی می گشتد که بتوانند ایران را به دستش بدھند.

در همان موقع آمدند و بحث کردند که از طرفداران خودشان چه کسی را انتخاب کنند که بتوانند نقش خود را حفظ کنند و سردار اسعد را انتخاب کردند و قرار شد در مجلس شورای ملی شیخ محمدعلی شاه رفت به باغشاه و قرار شد احمدشاه باید سرجاش، قرار شد فرداش در مجلس ملی، سردار اسعد را به جای احمدشاه معرفی کنند. عده ای از علماء، عده ای از نمایندگان مجلس به این نتیجه رسیدند که موقعیت به هم خواهد خورد و این مرد چون در کوران کار نبوده نمی تواند این پست را قبول کند. کامران میرزا، نایب السلطنه، آمد هشتاد هزار تومان شبانه پول قرض کرد از کاسی که پول نزول می دادند، و بین چند نفر از رجال تقسیم کرد که فردا با این نظر مخالفت کنند. شش هزار تومان هم داد به تقی زاده داد که گویا تقی زاده قبول نکرد و می گفت کم است، کردند هشت هزار تومان، در همان موقع اینها نظرشان این بود که یک آدم گردن کلftی بیاید و قدرت را در دست بگیرد طبق خواسته آنان بتوانند پنهانی کارها را انجام بدھند. بنابراین رضا شاه در اول مطرح نبود، بعدها مطرح شد.

اگر بخواهید بدترین دوران تاریخ ایران را بسنجد در هیچ دوره ای ما بدی ای که در دوره احمدشاه و در آخرهای سلطنت مظفر الدین شاه داشته ایم هیچ دوره ای ما

کشورمان به این بدی نبوده روزی بوده که ۵۰۰ نفر از قحطی از بدبختی در قم در اصفهان در کرمان در تهران از گرسنگی می‌مردند. این‌ها دنبال کسی می‌گشتند که بتواند قدرت داشته باشد و کشور ایران را قادرتش را به دست بگیرد که البته در مجلس هم با این مسئله با پولی که کامران میرزا تقسیم کرد نگذاشت که قدرت به آن بختیاری برسد و دو مرتبه رأی دادند به این که احمدشاه فرزند محمدعلی شاه باید سلطنت را به دست بگیرد.

آن‌ها از همان موقع دنبال یک فرد قدرتمندی بودند حالا یا رضاشاہ بود یا سردار اسعد بود یا هر کس دیگر. در این زمینه در حبل المتین باید گشت یک کمی هم آن همدانی آقای قره گوزلو، این چند نفری که کاندیدای سلطنت بودند باید در حبل المتین دنبال اینها گشت که بینیم حبل المتین چه نظری راجع به اینها داشته از اول تا آخر، آیا یکسان بوده فکرش، یا وسط راه تغییر رأی داده، آیا همیشه به سردار سپه اعتقاد داشته، آیا در وسط راه سردار سپه را رد کرده یا نظرش چه بوده؟ آن وقت می‌توانیم نظر قاطع بدھیم که حبل المتین مؤید‌الاسلام

نظرش درباره سردار سپه چه بوده به نظر من.

**معدیخواه:** بله من الان سؤالم این است خود حضرت‌العالی که روی حبل المتین کار کردید فرض کنید ما مقطوعی داریم مثل گوهرشاد یعنی بالاخره به خاک و خون کشیدن عده‌ای از مردم، یک مقطع‌های این جوری داریم، آیا در حبل المتین معکس شده، نشده یا این که بالاخره این سؤال اساسی....

**خطبی نژاد:** آقای معدیخواه! بینید، در ۸ سال آخر

حبل المتین به هیچ عنوان نمی‌توانیم با قاطعیت نظر بدھیم که مؤید‌الاسلام مدیر حبل المتین نظرش درست بوده یا نه. علت‌ش این بوده که مؤید‌الاسلام چشمش کور بوده، نمی‌توانسته شخصاً چیزی بنویسد و بخواند، باید دخترش یا یک نفر دیگر برایش می‌خوانده و آن نظر می‌داده اگر هم مطلبی نوشته شده که بر خلاف رأی اش بوده یا پسندش بوده باید یک نفر آدمی که بی طرف و بی نظر باشد باید شاخصیت این کار برسد و الا این مرد خودش اختیار نداشته، به علت این که از دو چشم کور بوده، یک مقاله را برآش می‌خوانندند، تعریف می‌کردنده یا دخترش یا هر کس دیگر.



عبدالله مجید  
معدیخواه

در این سال‌های آخر باید درباره مؤید‌الاسلام با احتیاط رفتار کرد با احتیاط مطلبی را خواند، با احتیاط مطلبش را بررسی کرد که نه به او ظلم شود و نه به کسانی که می‌خواهیم ازشان یا تعریف به خوبی کنیم یا بدی.

**معادیخواه:** البته موضوع بحث مرحوم مؤید‌الاسلام یک موضوع تحقیق مستقل است، یعنی خود مؤید‌الاسلام خودش یک موضوع است، یکی هم روزنامه جبل المتنین است. روزنامه جبل المتنین، حالا بالاخره می‌شود گفت در یک مقطع کار از دست ایشان در رفته یا نه، ولی این روزنامه که بالاخره مثلاً فرض کنید بعد از شهریور ۲۰ بوده این روزنامه یا نبوده؟

**خطبی نژاد:** بوده تا سال ۱۳۰۹ بیشتر نبوده. سال ۱۳۰۹ تعطیل شد دیگر جبل المتنین در سال ۳۹ چهار شماره‌اش منتشر شد و جبل المتنین پشت میز کارش سکته کر. کارنامه جبل المتنین نیز عملأ در سال ۱۳۰۹ بسته می‌شود.

**کوهستانی نژاد:** حوب آقای نیک بخت ما در خدمت تان هستیم. در رابطه با آذربایجان و جبل المتنین در انقلاب مشروطه.

**گرانپایه:** جناب آقای معادیخواه احتمالاً دوره جبل المتنین به مسئله مسجد گوهرشاد هم نرسد. البته مطالبی که ایشان خوانندند تقریباً با صراحة از دیکتاتوری رضاشاه و این‌ها انتقاد کرده بود، متنهای این که محدود به همین است یا نمونه‌های دیگری هم هست این باید بررسی شود. ولی آن قسمتش که گفته یافعل ما یشاء و یافعل ما برید و ... بسیار واضح است.

## آذربایجان و جبل المتنین

نیک بخت: بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين. ابتدائاً صحبت کردن من در محضر عزیزان و بزرگان به ویژه استاد محترم جناب آقای گلین واقعاً بسی ادبی است. جمارت مرا ببخشید.

همان جوری که استاد اشاره کردند جبل المتنین برای تاریخ ما به ویژه در تاریخ دوره مشروطه قبل و بعد و دوره آغازین سلطنت پهلوی از منابع خیلی مهم است اما وجوده اهمیت‌اش را که در مأخذشناسی منابع به آن می‌پردازند مذکور من نیست. جبل المتنین برای تحولات آذربایجان از سه منظر اهمیت دارد و شایسته تحقیق و پژوهش است اما نه در فرست و محدودیت و قلت بضاعت مثل من حیر.

موضوع اول که واقعاً اهمیت دارد و از این منظر اهمیت می‌دهد به این نشریه در تحولات آذربایجان در واقع نزدیک بودن حادثه و گزارش آن که در این روزنامه معنکس شده.

نکته‌ی بعدی هنوز دسته بندی‌هایی که بعداً ما در تحولات آذربایجان باهاش مواجه هستیم و یک گروه افراطی که تحت تأثیر سوسیال دموکرات‌های فرقه‌ای هستند و مسلط می‌شوند به جریان عدالت خواهی آذربایجان و آن را به سمت کاملاً غربی و افراطی سوق می‌دهند هنوز خبر و گزارشی نیست.

یعنی در این سال ۱۳۲۴ در مطالب این نشریه می‌بینیم که همان روال ایرانی و بومی جریان مشروطیت از آذربایجان در حبل المتنین گزارش شده. موضوع مهم دیگری که در حبل المتنین برای مسائل آذربایجان اهمیت دارد ما برخی از حوادث را و رویدادها را فقط در این روزنامه می‌توانیم ببینیم. با توجه به تحولات بعدی که در جریان مشروطه خواهی و بعد دوره سلطنت رضاشاه روی داد دیگر مانقش خیلی از شخصیت‌ها و فعالیت‌های شان حقی در تاریخی که مثلاً کسری از مشروطیت نوشته هم گم است. در حالی که ما تو این مقطع و تو این زمان خیلی از تلگراف‌ها و فعالیت‌های علمای آذربایجان را، مکاتباتی که کردند تلگراف‌هایی که کردند را می‌توانیم ببینیم. مطالبی که، گزارش‌هایی که از حبل المتنین از حوادث و تحولات آذربایجان دارد از سه منشأ در این نشریه معنکس شده.

اول مکتاباتی است که از آذربایجان یا قفقازیه یا استانبول یا جاهای مختلف به حبل المتنین ارسال شده، نامه نگاری شده. دوم تلگراف‌هایی که زده شده و سوم جرایدی که در آذربایجان یا قفقاز یا استانبول منتشر می‌شده و نسخه‌ای از آن به دست مدیر حبل المتنین رسیده و آن قسمت‌ها را با توجه به اهمیت موضوع نقل کرده، حتی برخی از مطالبی که در روزنامه‌های ترکی زبان قفقازی منتشر شده می‌بینیم که ترجمه‌اش را در حبل المتنین استفاده کرده است. البته با توجه به ضيق وقت من دیگر فرصت اینکه وارد ریز بحث‌ها شوم و موضوعات را یکی به یکی بررسی کنم شاید نباشد.

نکته مهم این که، در بررسی اولیه که آدم در این هفته نامه می‌تواند داشته باشد و قابل توجه است و در مورد آذربایجان هم این را می‌توانیم ببینیم بحث هویت ایرانی و ملی است که در نوشه‌ها و امضاهای زیرنوشته‌ها کاملاً مشخص است. مثلاً بعضی

نوشته‌ها، خیرخواه وطن، وطن پرست امضای طرف هست یا دوستدار وطن، فدایی وطن یا حتی در یک گزارشی از آذربایجان نام نویسنده آذربایجان آذربایجانی یا آذربایجان ایرانی نژاد مثلاً زیر امضای این مطلب بود.

اهم مسائل که راجع به آذربایجان و مقطع ۱۳۲۴ قمری در این روزنامه برای مطالعات پژوهش‌های آذربایجان اهمیت دارد. البته ایران صرفاً بحث آذربایجان نیست. در مورد کلیت ایران هم می‌تواند صادق باشد. در سرمقاله‌ها خوب موضوع مقاله‌ای هست ما می‌بینیم که بحث ایران و ایرانی اصلاً یک جایگاه خاصی دارد. یعنی شایسته است که اصلاً کتابی در مورد هویت ملی در حبل المتین تدوین بشود. مهم‌ترین مسائل حبل المتین در مورد تاریخ آذربایجان مسائل مرزی ایران هست. یعنی مشکلاتی که ما با روسیه و عثمانی در آن سال‌ها داشتیم و سالی که من بررسی کردم. موضوع مهم دیگر بحث ارامنه است. ارامنه هم در قفقازیه فعالیت‌هایی که می‌کردند و هم در عثمانی. در واقع در عثمانی به نفع انگلیسی‌ها و روس‌ها فعالیت می‌کردند و در عثمانی علیه مسلمان‌ها، همان حوادثی که بعداً در ۱۹۰۵ و ۱۹۰۶ و ادامه‌اش در سال ۱۳۲۰ / ۱۳۱۵ و بعد در سال‌های بعد در بادکوبه اتفاق افتاد که عملاً به از میان رفتن موقعیت ایرانی‌ها و به طبع شیعیان در قفقازیه و آذربایجان منجر شد. خوب، از موضع ارامنه هم در گزارش‌ها می‌توانیم نکات و موضوعات مطالب جالب پیدا کنیم.

حوادث و رویدادهای جریان عدالت خواهی که حالا به تعبیر امروزی مشروطه خواهی هست در این مقطع گزارش‌های خیلی جالبی هست از تبریز، فعالیت‌هایی که علمای تبریزی دارند، گزارش‌هایی که ما از خوی، مراغه، ارومیه، سلماس و ... البته این شهرها بیشتر است شهرهای دیگر خیلی کمتر به آن پرداخته شده.

بحث دیگری که در مورد این مقطع و این زمان حائز توجه ویژه می‌تواند باشد مباحثت ما در قفقازیه هست. ما در قفقازیه با دو تا مسئله مهم در تماس هستیم که در حبل المتین منعکس شده، مسائل و مشکلات ایرانی‌ها در قفقاز هست، یعنی در آن جا فعل و افعالی که هم روسیه علیه ایرانی‌ها دارند.

و فرهنگ اسلامی - ایرانی آن جا دارند و هم مشکلاتی که ارامنه در مورد اتباع ایرانی پیش می‌آورند. موضوع بعدی که در مورد قفقازیه حائز توجه هست انعکاس اخبار جریان عدالت خواهی و پیشرفت‌های مردم و علمای در این امر هست و

خوشحالی و سرور آن‌ها از این موقفیت‌ها. یعنی بینیم که هم زمان که مردم موفق می‌شوند که فرمان مشروطیت را بگیرند در گزارش‌ها و اخباری که از قفقازیه یا حتی استانبول می‌رسد می‌بینیم خوشحالی جشن و سرور ایرانی‌ها منعکس شده. موضوع بعدی که برای مطالعات تاریخی در آذربایجان می‌تواند مورد استفاده محققین قرار بگیرد گزارش‌هایی است که از فعالیت‌های فرهنگی صورت گرفته در تبریز و آذربایجان در این مقطع گزارش شده از جمله مسائل دیگر است. یکی از مسائل مهم خود موقعیت آذربایجان است که از یک طرف علمای پیش گام این حرکت هستند و در گزارش‌ها حتی در گزارشی که از انجمن ملی تبریز در حبل المتین هست حضور شخصیتی مثل میرهاشم دوه چی، میرهاشم شتربانی هست در جلسات این‌ها که خوب بعداً در حوادث بعدی از مشروطه جدا می‌شود و بعد در تهران حالا یا قبل یا بعد از شیخ فضل الله نوری ایشان را هم به دار می‌آویزند مشروطه خواهان. در واقع اهمیت آذربایجان از این منظر است که از دو سو با تهاجم بیگانه مواجه است. از یک طرف تهاجم عثمانی هست که در واقع علی رغم مسلمان بودن آذربایجان را مورد تعریض خودش قرار داده و از منظر شیعه و سنتی در تعارض هست. از منظر دیگر فعالیت‌هایی که روس‌ها در مورد آذربایجان دارند و چشم طمعی که به این قسمت از خاک ایران دارند.

با توجه به این وضعیت می‌توان گفت بحث احساس ملی و بیداری هویت خواهی ملی در آذربایجان بسیار قوی بوده و این در مکاتبات تلگراف‌ها و جرایدی که از آذربایجان در حبل المتین درج شده کاملاً مشهود و آشکار هست. عذرخواهی می‌کنم. **کوهستانی نژاد: خیلی ممنون، سوالی این جا مطرح شد در رابطه با نظرات حبل المتین و مؤیدالاسلام و مطالب چاپ شده در مورد رضاشاه یا مطالب دیگر که در موقع اصلاحات دارند آن اقداماتی که می‌شده ما در این جا دو تا مطلب داریم دو تا مقاله داریم که به نوعی به این موضوع اشاره شده است.**

مطلوب اول مطلبی هست که خانم مولاوی الان مقایسه‌ای بین سرمهالهای سال سوم ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ یعنی اولین سالی که الان در دست مان هست با سال آخر همان سال یعنی ۱۳۰۹ که به ویژه دو مطلب بسیار مهم در آن هست یکی مطلبی در مورد نظر مؤیدالاسلام در مورد سید جمال الدین اسدآبادی و یکی در مورد مسائل روحانیت و روشنی که در دوره رضاشاه در مورد روحانیت تا سال ۱۳۰۹ در بر می‌گرفته.

یکی این مطلب هست یکی مطلب دیگری که ما داریم آقای ططری زحمت کشیدند آن ۵ سال آخری که در دوره سلطنت رضاشاه بود را بررسی کردند. خانم مولاوی سرمقاله‌هایی که در سال سوم حبل المتنین چاپ شده را موضوعی مقایسه می‌کنند با سرمقاله‌هایی که در سال سی و هشتم چاپ شده بود که بسیاری از مسائلی که طرح می‌شود البته محل بحث و محل دغدغه هست. بنده خودم معتقدم رضاشاه سال ۱۳۱۵ شمسی یعنی کسی که کشتار مسجد گوهرشاد را انجام داده با گذشته متفاوت است. من خودم یک کتاب در مورد مسجد گوهرشاد دارم واقعاً بعد می‌دانم کسی آن را دیده باشد و بتواند از آن دفاع کند، یا بحث زندان‌های سیاسی که از سال ۱۳۱۴ / ۱۵ شروع می‌شود و آن وقایع که در زندان قصر اتفاق می‌افتد، خانم مولاوی در خدمت تان هستیم.

خانم مولاوی: بنام خدا. همین جور که آقای کوهستانی فرمودند من این دو دوره یعنی سال سوم و سال سی و هشتم را با هم مقایسه کردم. بعد سال سوم به دلیل در دسترس نبودن مجلد اول و سال سی و هشتم به خاطر این که آخرین سالی هست که ما همه سرمقالاتش را در دسترس داریم، ولی سال سی و نهم چهار شماره بیشتر چاپ نشد و در آن چهار شماره هم دو سر مقاله بیشتر نبود که ما از آن هم صرف نظر کردیم. به هر حال بیخشید من بخطار کم تجربگی ام از رو می‌خوانم. با مقایسه این سرمقالات می‌توان تطور فکری و جریان فکری را که حبل المتنین و مؤید اسلام دنبال می‌کرد و در هفته نامه‌اش انعکاس می‌یافت کشف نمود. بدین گونه می‌توان در سرمقالات‌های سال سوم دریافت که وی مصراًنه برای به تحقق پیوستن اهداف و آرمان‌هایش تلاش می‌کرد. مخاطب وی ایران و جامعه ایرانی بود و برای بیداری عوام و قشر متوسط و عالم روحانی و سلطان هر نکته‌ای که نوشتن‌اش را مفید می‌دانست متذکر می‌شد. و اما سال آخر یعنی سال سی و هشتم مخاطبین او فقط عوام نیستند. او دولت و مجلس را به دلیل کوتاهی در عملکردهایش مورد انتقاد قرار می‌دهد و مدعی است که همه خططاها و همه این مشکلات در سایه حکومت ملی قابل جبران است. ما اگر بخواهیم به طور کلی در مورد سرمقالات سال ۳۸ نکاتی را گفته باشیم این است که مؤید اسلام خطاب به دولت و وظایف آن بحث می‌کند. در سال ۳۸ انتقاد او شامل مدارس، وزارت‌خانه‌ها، نهادها و تشکیلاتی می‌شود که در سال سوم خود او برای ایجاد همه آن‌ها سعی فراوانی انجام داده بود.

اغلب سرمقالات سال سوم خطاب به علماء و روحانیون است و ملتمسانه از آن‌ها برای تقویت و ترقی ایران کمک می‌طلبند.

ضمناً راه کارهایی هم در ارتباط با وظیفه ایشان ارائه می‌دهد. علاوه بر آن با گذشت سی و پنج سال هنوز در نظر او پرنفوذترین قشر روحانیون هستند، چرا که به نفوذ آن‌ها به خوبی آگاه است. سرمقالات‌های سال سوم عمدتاً به موضوعاتی از قبیل تعلیم و تربیت، ترقی و تنزل ملت و همه مباحثی که کلاً به مردم و علماء بر می‌گردد می‌پردازد.

البته موضوعات متفرقه‌ای هم از جمله بیان سیاست غربی‌ها، ثمره غفلت ایران از دول همسایه را مطرح می‌کند. از این بین کمتر به مسائل سیاسی و روز پرداخته و دائماً چشم اندازهای جدیدی را می‌گشاید. از قدر افزایی سیاحت می‌گوید و مردم را به مانند سایر ملل اروپا علاوه بر تشریک سیاحت از فواید آن برای ملت و حکومت می‌شمارد.

سرمقالات سال سوم در مکان خاصی از شماره‌های سال سوم چاپ نمی‌شدند بعضاً در ابتدای شماره بعد از فهرست عنوانین و برخی در صفحه‌های میانی به چاپ می‌رسیدند. سرمقالات این دوره با محتوای فرهنگی اجتماعی برای افزودن سطح کیفی فرهنگ و دانش عامه مردم می‌باشد و کلمات کلیدی که در آن به چشم می‌خورد تعلیم عامه در صناعت، فلاحت، تجارت و علوم طبیعی است. در لایه لای سرفصل‌های سرمقالات سال سوم موضوعاتی مانند تعلیم و تربیت و روحانیت و علماء هم هستند که با موارد مشابه آن در سال ۳۸ قابل مقایسه هستند. قابل قیاس اند. در دوره ۳۸ همانند دوره سوم سرمقالات‌هایی با موضوعات متفرقه در مورد سیاست‌های رضاشاه، حمایت از این سیاست‌ها و مسایل روز سیاسی وجود دارد که به دلیل هم خوانی نداشتند آن با سرمقالات سال سوم از بررسی بیشتر آن صرف نظر شد. در سال سوم، از انتشار هفته نامه حبل المتنین یک رویدادی به وقوع می‌پیوندد که حداقل چند شماره از سرمقالات را به این موضوع اختصاص می‌دهند.

و آن قتل ناصرالدین شاه است در شماه ۱۵ در سرمقالاتی که نوع چاپ آن با همه سرمقالات متفاوت است در یک صفحه که تمام کادر به این اختصاص داده بود این خبر را که با تیتری که نشان گر اندوه فراوان او می‌باشد آن را سیاه بختی ایران و ایرانی‌ها نام می‌گذارد. آن چه در ذیل آن نوشته این است که نه قلم را یارای تحریر و

نه زیان را قدرت تقریر است، ای کاش قلم خشک و زیان لال شدی. آن سنگدل کافر صورت و سیرت تپانچه را برگردان مبارک آن شاه شهید خالی کرده و ایرانیان را بسی پدر نمود. از بدو سلاطین اسلام تاکنون پادشاهی به این عدالت و رعیت پروری و خیرخواه کسی نبود.

خلوص نیت و اعتقاد اشان در مذهب و اسلام ضرب المثل بود.

اما آن چه که در این سرمقالات جالب است این است که در شماره اول قاتل ناصرالدین شاه را از فرقه ضاله بایه دانسته اما در مقالات بعدی که به این موضوع اختصاص دارد در تیتر دومی از سرمقالات به عنوان سبب قتل شاه شهید، در باره قاتل این چنین می‌نویسد: اول می‌گفتند قاتل از فرقه بایه است. بعداً تلگرافات آمد که قاتل از پیروان سید جمال الدین است. نام قاتل میرزا محمدرضا و با هشت نفر دیگر هشت ماه است از استانبول به مشورت سید جمال الدین به تهران آمده و در کمین گاه بودند تا در حضرت عبدالعظیم فرصت به دست آورده و کار خود را نمودند.

ولی آن چه به نظر می‌رسد خیالات ملکم و سیدجمال و بایه همه یک امر است، که آزادی باشد. هیچ یک از این مردم را در دین نیست که گمان کنی در پیرایه مذهب این عمل واقع شد. تماماً آزادی طلب اند، میرزا علی محمد باب به پیرایه مذهب، خواهان آزادی بود، سیدجمال و ملکم به لیاس سیاست، در اصل و منشأ که آزادی است متفق اند. در مقالات سال آخر می‌بینیم که وقتی حرف از عقب ماندگی و کنده شدن ریشه استبداد و کثر نهاده شدن خشت اول می‌شود ناصرالدین شاه و اطرافیان او را مقصراً می‌داند. در آن سال یک مقاله‌ای در رابطه با بیست و پنجمین سالگرد مشروطه آورده که با آن چه در سال سوم نوشته تفاوت زیادی دارد. او می‌نویسد که «سلام بر توای جمال الدین کبیر، ای محرك آزادی شب، ای مشیر ارکان ملیت ایران، سلام بر توای میرزا رضای کرمانی، ای مقوی حریت و کنده ریشه استبداد».

و اما یکی دیگر از سرفصل‌های این سرمقالات که با موارد مشابه آن در سال آخر بسیار همخوانی دارد بحث عالم و روحانیون و علماء است. در سال سوم آن‌ها را هم ردیف سلاطین آورده و در مقالات سال آخر اصلاً وجود آن‌ها را لازمه یک مملکتی مثل ایران دانسته، سر مقاله‌ای در شماره ۱۷ سال سوم با عنوان بقای وحدت نوعی آورده که:

«رفته رفته اهل ایران دو فرقه شدند یکی ملت، دیگری دولت. رئیس ملت علماء و

رئیس دولت سلطان است. رؤسای روحانی اسلام در اول زمان پوشش شان بیشتر در اتحاد ملت و دولت بود.»

آنگاه از خواجه نصیرالدین و شیخ بهایی و علامه مجلسی مثال می‌زند که آن‌ها را کارپرداز سلاطین عصر خودشان می‌داند. و بعد ادامه می‌دهد «زمانی که ملت و دولت در امور مملکت یک دل و یک جهت قدم می‌زنند روز به روز سلطنت شان در اوج بود. حال علمای ما جدا و سلاطین جدا بر مسند حکمرانی ممکن‌اند و روزافزون سلطه و ابتلای ایرانیان در اضمحلال است»

این مقاله را می‌توان با مقایسه خیلی لطیف و همیایه‌ای که در سال ۳۸ شماره ۱۰ به عنوان کودتای اخلاقی نامیده می‌شود مقایسه کرد. در مقاله این طور آمده که از علما باید استفاده نمود توجه به ذات ملوکانه است.

روحانیون چه قبل و چه بعد از اسلام همواره پشتیبان و مؤید اسلام و دولت بودند، در دوره قاجار روحانیون مانع از حرکت قهقهایی ایران شدند و در معاملات سیاسی دخالت کردند.

اما در این عهد فرخنده که اندک اندک کار به مجرای طبیعی باز می‌گردد روحانیون از سیاست دوری جسته و می‌توان گفت امروزه کاملاً روحانیت از سیاست منفک گردیده‌اند. موقع آن رسیده است که جداً از این طبقه ممتاز استفاده شود. رویکردی که در سال آخر از حبل المتنین به علما و جامعه روحانیت دارد مانند سال سوم دارای ابعاد مختلفی است و در هر کدام از آن‌ها هم نسخه‌هایی می‌پیچد و که سال اول با سال آخر خیلی متفاوت است. متناسب با آن مثلاً در سال سوم به تناسب موضوعی که مطرح کرده علما را صاحب بالاترین نفوذ در میان مردم دانسته، به دلیل آگاهی از ترقیات ملل دیگر هم چنین تبلیغ که بخشی از وظایف آن‌هاست، تشویق به سفر خارج مخصوصاً ملل اروپایی می‌کند و از روحانیون مسیحی مثال می‌زند که چگونه علاوه بر تبلیغ در دیگر دولتوانستند سیر، مایه ترقی و تقویت ملت خودشان شوند. در سال آخر نیز برای استفاده نمودن از علما و فراموش شدن جایگاه آن‌ها پیشنهادهایی را ارائه می‌دهد.

و معتقد است که اول خدمتی که می‌توان از روحانیون ایران گرفت این است که وزارت معارف و اوقاف هیئتی از آنها گرد آورده و با مشورت ایشان کار انجام دهد. عایدات و موقوفات را در یک مرکز گرد آورند و برای تعلیم انسای ملت و دیگر مسائل مذهبی استفاده نمایند.

و جامعه روحانیت نیز یک نفر را مدام العمر یا موقتاً برای مدت معینی به ریاست خود انتخاب نمایند. هر دولتی که به نفع روحانیت قیام نماید خود محو می‌شود. اگر ایرانیان پشت پا به روحانیت بکنند انحطاط اخلاقی دامن گیر آنان خواهد شد. تنها تفاوت مقاله سال آخر با سال سوم این است که بر عکس مقاله سال سوم این مقاله را خطاب به دولت می‌نویسد و از او می‌خواهد که آن‌ها را سازماندهی کند در صورتی که موضوع سرمهقاله‌های سوم بیشتر مرتبط با خود علماء و تقویت افکار مترقی بین آن‌هاست.

سرفصل دیگر طرح مباحث و موضوعاتی است که در آن ترقی و تنزل ملت ایران نام نهاده شده که فراخور آن مباحث سال آخر، در سال آخر موارد مشابه‌ای برای اون وجود داشت.

در مقالات سال سوم برای اجرای ایده ترقی و اصلاح از دولت می‌خواهد که مردم را یاری کند.

و از دول خارجه مثال می‌زند و می‌گوید دولت شان مثل ریگ پول خرج می‌کنند تا علم و دانش پیشرفت کند. در مقاله‌ای در شماره ۳۸ شماره ۳ تشکیلات را ناقص می‌گوید. یعنی به این تشکیلات خرد می‌گیرد، و آن را به سفره ام کلشوم تشییه می‌کند که برای اطعام مساکین گسترده شده، چرا که هر وزیر و مدیر ناتوانی یک بیشتر از خیال دانه‌های خود را در آن پاشیده است. اغلب کارمندان ادارات را دل مرده و ناخشنود ذکر می‌کند و علت آن را هم در تعلیمات بد و کوتاهی مسئلان شان می‌داند. برای همین از تذکر دادن به اساتیدی که کرسی را به این تشییه کرده که اساتیدی هستند که این کرسی‌ها را ملک خودشان می‌دانند، صرف نظر کرده و پیشنهاداتی را ارائه می‌دهد. یکی از این پیشنهادها دارالمعلمین هست برای مدارس ابتدایی، موقعی که دارالمعلمین عالی بوده یعنی برای مدارس ابتدایی نبوده و معتقد بود شاگردهای آن هم بعد از این که درس شان را تمام می‌کنند یا به خارج اعزام می‌شوند یا در ادارات مشغول به کار می‌شوند.

یا این که اصلاً به خاطر کافی نبودن حقوق مدارس ابتدایی در مدارس ابتدایی حاضر نیستند کار کنند.

باز هم در آن ذیل سرمهقالات تنزل و ترقی ملت آورده که «شخص شخص» اعلیحضرت شاه شهید سه نوبت به جهت ترقیات ایران سیاحت اروپا را فرمود،

نهایت دقت را در ترقی ملت نمودند، ابداً تغییری در حال ایرانیان پیدا نشد، چرا که عوام تابع علماء بودند و علماء را توجه به اصول ترقی صفر بود. پس باید کاری می‌کرد که خاطر علماء مایل به ترقیات جدید شود. هنوز علمای ملل عیسوی از سیاحت باز ننشستند در تأیید مذهب خود هزاران نفر در سفر جان باختند.

سرمنشأ تمام بدینختی‌ها را جهل و ندانستن علم می‌داند و راهکارهایی هم که می‌دهد تماماً مربوط به رؤسای ملت است. جالب است که گفته می‌شود در مقاله‌ای که در سال آخر در مورد جبران اشتباهات گذشته می‌آورد. از امیراعظم سپهسالار شروع می‌کند. چرا که فکر و ایده سیاحت یعنی سفر ناصرالدین به خارج از کشور را از آن او می‌داند و او بوده که مهیای سفر ناصرالدین شاه بوده، ولی آن را مذموم می‌شمارد و می‌گوید از این سفرها هیچ عوایدی حاصل ایران نشد، بلکه جبران مافات آن، سی سال به طول انجامید. و شاه از تأثیر و نمایش‌های اروپا تنها توانست حرمسرای سلطنتی اش را مثل نمایش‌هایی که آن جا اجرا می‌شود دریابورد و لباس بر تن آن‌ها کند و این برای ارضی قوه نفسانی اش بوده. هم چنین در شماره ۴ از سال آخر در ذیل عنوان دیگری به اسم تطورات فکری افروده که شهرت تطور بیش از شهوت نفسانی و لذایذ حیاتی است، معنی تطور رفتن از پستی به بلندی و کسب عناصر مفیده و استقلال از اشیاء مندرس و بی فایده است. چنان که یکی از مؤسات تشکیلاتی در حالت جمود و خمود باقی می‌ماند بدون شک دیر یا زود محکوم به فنا می‌شود. تطور فکری را نه در ظواهر بلکه در معنویات و اخلاقیات می‌داند که در حالت جمود باقی می‌مانند. شجاعت ادبی، اخلاق حسن جایش را به ترس، تملق، نفاق، شفاق و درویشی و قلندری تبدیل شده. به اسم قانون در رسومات مملکتی بداخل‌لایقی بیشتر شده.

بهترین راه علاج را هم که اینجا می‌دهد نمایش‌های اخلاقی، برگزاری نمایش‌های ادبی و اخلاقی در قالب افسانه و رمان هست که پیشنهاد می‌کند در نقاط مختلف ایران به نمایش در بیاورد. و هم چنین یاد گرفتن فن آنکوری است که لازمه آن را هم این می‌داند که دانشجویانی را برای یادگرفتن آن به سانفرانسیسکو بفرستند و در خاتمه این مقاله هم آورده که چشم امید ما به شخص اول مملکت و وزارت جلیله دربار است.

و اما آخرین سر مقاله، آخرین نکته‌ای را که به این موضوع اختصاص داده شده

یکی در سال سوم شماره ۳۱ از شادمانی جلوس مظفرالدین شاه هست و اسمش را می‌گذارد خوشبختی ایرانیان.

و با مقاله سال آخر ما می‌توانیم مقایسه کنیم آنجا پنجمین جشن تاجگذاری رضاشاه را، یک سرمقاله‌ای در مورد آن دارد. در مورد تکمیل راه آهن و رونق تجارت به واسطه آن اخبار امیدوار کننده‌ای به ایرانیان می‌دهد. و قول می‌دهد که به خاطر آن در اثر آن بحران اقتصادی هم برای همیشه مرتفع می‌شود.

اما پس از بررسی موارد فوق می‌توان به این جمع بندی دست یافت که حبل المتنین به تناسب مطالبی که در سال سوم چاپ می‌کرد سال آخر نیز به همان موارد می‌پردازد.

تفاوت دیدگاه او نسبت به گذشته از مقالات سال آخر به روشنی مشهود است و بیانگر تطور فکری خود وی بود که برای آن قلم می‌زد.

او سال‌ها برای به بارنشستن درختی تلاش می‌کند و بعد از گذشت ۳۸ سال هنوز دست از انتقاد برای رفع معایب او از پا ننشسته است. او مصدق کامل و بارزی، برای مقالات خود بود. وقتی حرف از حب وطن و معانی آن می‌زد دقیقاً به این مسئله اشاره می‌کند که در ملل اروپا صد سال برای ثمر دادن ایده و افکار زمان می‌برد.

نکته آخر این که در سر مقالات او به هیچ وجه نه در دوره سوم و نه در دوره آخر یعنی سال ۳۸ آشکارا به حکومت خرده گرفته نشده و او را اصلاً با حکومت هیچ غرضی نیست ولی در لفافه، مقصود و آرمان‌هایش را بیان می‌کند و در مقالات سال آخر هم حکومت آرمانی او حکومت ملی است که برای آن از تدبیر و تأمل در همه ابعادش هم غافل نیست.

کوهستانی نژاد: خسته نباشد خیلی ممنون فقط نکته‌ای که هست برای خود من هم جالب بود تعابیری بود که مؤید‌الاسلام از سید جمال الدین اسدآبادی و میرزا رضای کرمانی داشت و فرق آن بین سال سوم و ۳۵ سال بعدش که عباراتی داشت.

آقای ططری اکنون خیلی خوشحال می‌شویم که در خدمت‌تان باشیم.

### موقع حبل المتنین در برابر رضاشاه

علی ططری: بسم الله الرحمن الرحيم. اول با کسب اجازه از استاد بزرگواری که اینجا تشریف دارند. همان طوری که قبلاً آقای کوهستانی نژاد اشاره فرمودند موضوعی که برای بندۀ در نظر گرفته شده انعکاس وقایع سالهای آغازین سلطنت رضاشاه در هفتۀ نامه حبل المتنین گلکته است.

یک نحو دیگر هم می‌شود این موضوع را نگاه کرد یعنی سال‌های پایانی هفته نامه حبل‌المتین کلکته را نگاه کرد و انکاستش در سال‌های آغازین سلطنت رضاشاه به عقیده من نخستین گام برای بازشناسی، بررسی مکتبات این دوره و شناخت شرایط و اوضاع سیاسی و اجتماعی و تفکرات حاکم بر یک دوره زمانی است از این طریق است. این دوره‌ای که ما می‌خواهیم از آن بحث کنیم دوره اول سلطنت رضاشاه است. اگر یک تقسیم بنده کلی از دوره حاکمیت رضاشاه در ذهن مان متصوّر شویم می‌توانیم آن را به سه قسم تقسیم کنیم.

اول دوره وزارتی، دوم دوره نخست وزیری اش و سوم دوره سلطنت اش.

البته می‌دانید که اغلب پژوهشگران برای دوره سلطنت اش تقسیم بنده مختلفی قائل اند ولی ما با توجه به این که آن ۵ سال دوره اول سلطنت اش مد نظرمان هست و بیش از این دیگر از بحث ما خارج است از این می‌گذریم. ولی به لحاظ کلی ما با سه دوره سلطنت اش سر و کار داریم و بحث ما در این دوره می‌گنجد.

با توجه به منابع موجود با به سلطنت رسیدن رضاشاه حساسیت ایشان به نشریات بیشتر شد و هر صدای مخالفی را با شدت کامل ایشان سانسور و سرکوب می‌کرد. و حتی روزنامه‌هایی که تا یک حدی متمایل به او بودند و یک انتقادات کوچکی داشتند آن‌ها هم از دست خودش مصونیت نداشتند، حتی آن‌ها را هم سرکوب کرد. و می‌دانیم این را هم که تنها به داخل کشور هم خلاصه نشد.

یعنی ایشان از طریق کارگزاری‌هایش، از طریق کنسولگری ایران و نمایندگی‌هایی که ایران در سرتاسر جهان آن زمان داشت. تمام روزنامه‌ها و مطبوعات جهان را تحت کنترل خودش درآورده بود. آن قضیه روزنامه فرانسه هم می‌دانیم که فقط به خاطر کاریکاتوری که از رضاشاه کشیده شد، روابط ایران و فرانسه به کلی قطع شد برای مدتی آن هم برای مطلب کوچکی.

البته این‌ها از ویژگی‌های کلیه حکومت‌های دیکتاتوری است. آلمان نازی، شوروی کمونیستی، می‌بینیم که آن‌ها هم همین رویه را داشتند یعنی می‌آمدند روزنامه‌های طرفدار خودشان را زیاد می‌کردند روزنامه‌های مخالف را سرکوب می‌کردند و سانسور می‌کردند.

قابل توجه است که هر چی هم از تعداد نشریات در این دوره کاسته می‌شد بر سانسور و ارعاب نشریات هم افزوده می‌شد.

در این شرایط حبل‌المتین کلکته در یک دوره پنج ساله و در ادامه روند قبلی خود

منتشر می شود، یعنی اوایل سلطنت رضاشاه بدون هیچ کم و کاستی که این جای سؤالاتی دارد، دغدغه هایی که جناب معادیخواه داشت در خصوص صحبت های آقای احمدی، امیدواریم که بتوانیم یک مقداری به آنها پاسخ بدhem در این قسمت. هفته نامه حبل المتن کلکته به صاحب امتیازی و سرپرستی سید جلال الدین کاشانی ملقب به مؤید الاسلام در یک دوره حوالا ۳۹ ساله نزدیک به ۴۰ سال، توانست یک تأثیر بزرگی در جامعه ایرانی داشته باشد. کلاً در ذهن فارسی زبان های دنیا آگاهی مؤید الاسلام بر فقه، اصول، حکمت، ریاضیات، سیاست، ادبیات و تجربه کاری ای که ایشان در دوران مشروطیت داشت و آن نقشی که در تنویر افکار عمومی داشت باعث شد که یک شخصیت پخته، با تجربه از ایشان به وجود بیاید.

به هر حال چرایی دوام و راز ماندگاری و هم سویی حبل المتن کلکته در دوران رضاشاه مسئله مهمی است که ما را به فکر وامی دارد. در آغاز این سؤال در ذهن متبار می شود که آیا یک نوع هم سویی و هم فکری مؤید الاسلام با سیاست رضاشاه باعث این هماهنگی شده؟ آدم ممکن است تصمیم به طرفداری از کسی بگیرد ولی مسائل مادی نداشته باشد، بر پایه اعتقاداتش و به لحاظ ایدئولوژی طرفدار ایشان باشد، یا نه مثل برخی از مطبوعات دیگر که در این دوره رضاشاه بودند و استنادش هم کاملاً موجود است ایشان کمک مالی می گرفته است؟ و به یک طریقی ساپورت می شده؟ اینها سؤالاتی است که هنوز در مورد آنها همان جوری هم استاد گلبن هم فرمودند به صراحة نمی شود پاسخ داد. ولی باید مطرح شود. یعنی شباهتی که باید مطرح شود حالا انشاء الله اگر استنادی در آینده ازش به دست بیاید می شود به آن پاسخ داد.

اما با بررسی سرمهقاله ها و موضوعات هفته نامه حبل المتن کلکته در سال های مورد نظر ما یعنی بین سال های ۱۳۰۴ تا ۱۳۰۹ مشخص می شود که در اکثر این شماره ها این نشیره به نحوی به انکاس و شرح اقدامات رضاخان با رویکرد مثبت و جانبدارانه پرداخته و شکی هم در آن نیست از ابتدای قدرت گیری رضاشاه، تا پایان حیات هفتھ نامه حبل المتن در سر مقالات خودش سعی دارد هم سو با سیاست های دربار پهلوی و در مقام دفاع از مواضع روشنفکرانه پهلوی به قلم فرسایی پردازد. حالا من در این مجال فقط به مرور عنوانین سرمهقاله ها می پردازم آن هم اشاره وار. در خصوص سرکوب شیخ خزعل، تخته قاپو کردن عشاير، احداث راه آهن سراسری، لغو کاپیتولاسیون. پوشیدن لباس متحده الشکل و وطنی، دم زدن از حقوق نسوان،

سیستم تک حزبی، (برای اولین بار یک سیستم تک حزبی در این روزنامه اشاره شده که در ایران ایجاد شود و رأس آن هم رضاشاه قرار بگیرد)، اصلاح نظام قضایی و شرح اقدامات نو خواهانه رضاخان در جهت توسعه و پیشرفت از عناوین مهمی بوده که حبل المتین کلکته در سال‌های پایانی کار خودش به آن‌ها پرداخته و با تمسک به آنها از رضاخان و حکومتش دفاع کرده است. حتی حبل المتین، در این سال‌ها می‌بینیم که در خصوص اقدامات سرکوب گرانه رضاخان ایشان را مورد تقدیر هم قرار داده و اقدامات ایشان را در جهت رفع ظلم و ستم قلمداد نموده به طور مثال مطالبی که در خصوص نصرت الدوله فیروز نوشته این انکاس آن آرای مؤیدالاسلام است که در مورد نصرت الدوله فیروز نوشته می‌گوید که شاهزاده فیروز میرزا نصرت الدوله وزیر سابقه مالیه از حیث نفوذ کلمه و اقتدار و ثروت و وظایف او در ایران مقام اولیه را حائز بود.

این بعد از جریان محاکمه نصرت الدوله توسط رضاشاه است که این مقاله را درج کرده و در ضمن آن مقاله خاندان فرمانفرما و نصرت الدوله را کاملاً به لجن کشیده و حتی آن پولی را که او بابت قرارداد ۱۹۱۹ وثوق الدوله گرفته بوده را بسیار برجسته نموده است. در حالی که در شماره قبل اصلاً راجع به آن افشاگری نکرده بوده است. چون اگر دقت کنیم ۱۰ سال از آن قرارداد الان گذشته که این مقاله نوشته شده، چرا زودتر به این نپرداخته؟ الان ۱۳۰۹ است که این مقاله درج شده، چرا مؤیدالاسلام قبل از آن اشاره نکرده اگر اسنادی و چیزی داشت؟ این هم سؤالی است که هنوز به آن پاسخ داده نشده.

حبل المتین از خشونت و سرکوب مخالفان در دوره رضاشاه به عنوان خشم مقدس یاد می‌کند، هم چنین درباره انتخابات برگزار شده از مجلس ششم به بعد که اعمال نفوذ رضاشاه هم کاملاً و آشکارا مشهود است، مؤیدالاسلام به سادگی از کنار آن‌ها می‌گذرد و در مطالبی در شماره پنجم دی ماه ۱۳۰۸ بعد از شرحی در مورد انتخابات مجلس هفتم می‌گوید مجلس هفتم اتفاق نیفتد احتمالاً رضاشاه هیچ اطلاعی از دخالت‌ها و تصرف‌ها در انتخابات مجلس هفتم نداشته! که این مضحك است اصلاً مگر می‌شد اطلاعی نداشته باشد و مؤیدالاسلام می‌داند که حتماً اطلاع دارد ولی این گونه می‌نویسد.

هم چنین درباره مراسمات منعقده در سراسر دنیا در خصوص جشن‌های سالگرد

تاجگذاری رضاشاه. ما می‌بینیم اگر دقت کرده باشید بعد از تاجگذاری رضاشاه از شاخ آفریقا گرفته تا آسیا و اروپا جشن‌هایی که برای رضاشاه توسط کنسول گری‌های ایران، تا محلات کوچک شهرستان‌ها و ایالات ایران برگزار می‌شد همه را موجزاً پرداخته، یعنی مؤید‌الاسلام تمام گزارشات این جشن‌ها را بدون حذف و موجز شده آورده، اما در مقابل گردانندگان این مجله از چاپ اخبار سرکوب مخالفان، تقلب‌های فراوان در انتخابات مجلس، سانسور شدید مطبوعات و غیره خودداری کردند.

یعنی من می‌خواهم بگویم یک نوع تناقض هست بین این چیزها که این جا جای سؤال دارد اگر اخباری از بعضی مشکلات و مضلات جامعه نظیر عقب ماندگی فرهنگی، رشوه و ارتشا و فساد اداری تخلف در انتخابات و کمبودهایی اگر در ایالات ذکر شده به صورت مختصر با ذکر این است که اعلیحضرت پهلوی از این اتفاقات بی‌خبر است، مشارالیه را از این اخبار ناآگاه نگه داشتند، در یک جمله به سادگی از کنار آن‌ها می‌گذرد. در کنار این مسائل باید گفت که تا قبل از قدرت گیری رضاشاه به نظر اغلب پژوهشگران این نشریه موضع بی‌طرفانه داشت و بقیه هم گفتند که کاملاً بی‌طرف بود، اما به عقیده اینجانب این موضوع در سالهای سلطنت رضاشاه همچنان تدوام نیافت. یعنی از آن موقع به بعد می‌شد کات براش زد. هر چند که هفته نامه حبل المتن مزایای بی‌شماری هم داشت یعنی حالاً ما آن معایب‌اش را گفته‌یم می‌توانیم یک نگاهی هم به مزایایش داشته باشیم، علاوه بر این که اخبار سیاسی و اقتصادی ممالک غربی و پیشرفت آن‌ها را انعکاس می‌داد، منظور من همین پنج شش سال آخر است. از جنبه‌های مثبت آن انتقادات جالب توجهی است که در زمینه مسائل اجتماعی ایران ارائه می‌کرد. با نشان دادن پیشرفت‌های کشورهای غربی اثبات می‌کرد که پیشرفت ایران در استقرار حکومتی قانونمند و با الگوبرداری از تمدن غرب ممکن است.

باز می‌بینیم که ایشان علیه خرافه پرستی به درستی در مقالات خود مبارزه کرده. هم چنین این نکته به لحاظ تاریخی و اجتماعی جالب به نظر می‌رسد یک قسمت را به اخبار نسوان اختصاص می‌دهد. همان طور که آفای احمدی اشاره کردن یک مقاله در دوره خودشان که بررسی کرده بودند در مورد نسوان، مؤید‌الاسلام در سه چهار سال آخر می‌آید یک قسمت را به نام اخبار نسوان قرار می‌دهد که بسیار مفید فایده

هم بوده یعنی علاوه بر این که به مسائل اخبار و مسائل اجتماعی زنان ایران پرداخته یک نگاهی هم به تمام زنان دنیا داشته.

از خود هندوستان و اروپا گرفته که در چه وضعیتی هستند تا کشورهای مسلمان و ایران. با این همه آن چه از سر مقاله‌ها و گزارش‌های متشر شده در سال‌های پایانی هفته نامه حبل المتن کلکته بر می‌آید نشان گر هم سویی و انعکاس اخبار جانب دارانه از اقدامات پهلوی اول و نادیده گرفتن بسیاری از ضعف‌ها و معایب این دوره است.

البته هر چند گاهی با درج اخبار نگران کننده از ناکارآمدی بخشی از بدنه دولت نوعی موضع انتقادی می‌گیرد ولی گویا قصد آن داشته که شاه را بی خبر از آن‌ها جلوه دهد. و حتی در برخی موارد اشاره می‌کند که برخی دولتمردان سعی دارند که شاه را از بعضی وقایع بی خبر بگذارند ولی هیچ گاه پا را از این فراتر نگذاشته و کمی و کاستی‌ها را به زیر مجموعه دولت و اقدامات ترقی خواهانه را به خود رضاشاه منتب می‌داشت و این گونه بر حقایق چشم می‌پوشید.

کوهستانی نژاد: خسته نباشد آقای ططری خیلی ممنون، آقای گلبن شما نکته‌ای و مطلبی دارید؟

گلبن: این دوره حمایت مؤیدالاسلام از رضاشاه را باید بررسی دقیق کرد. به علت این که در ایران آن موقع وضعی نبود که بتوانند اخبار درست را خارج بفرستند به نظر روزنامه‌هایی که واقعاً می‌توانستند مثل مؤیدالاسلام که ۲۰ ۲۵ سال بی طرف زندگی کرده، بعد باید یک طرف و طرفداری یک جانبه از رضاشاه بکند به نظر من این را باید دقت بیشتری کرد و بررسی بهتری کرد که روش شود که چه پیش آمد شده؟ آیا وضع ایران تغییر کرده و بهتر شده، وضع زندگی مردم بهتر شده که مؤیدالاسلام چنین مواضعی پیدا کرده و آمده طرفداری کرده از سردارسیه، یا گمراهی‌هایی بوده که برایش بوجود آورده‌ند.

به این دلیل است که من فکر می‌کنم این ۵ سال دوره حبل المتن را باید ممیز کرد از قسمت‌های دیگر و بررسی دقیقی در این ۵ سال انجام داد.